

РАЗРАБОТКА ЭЛЕКТРОННОГО УЧЕБНО- ВОССТАНОВИТЕЛЬНОГО КОМПЛЕКСА «РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ»

О. Е. Елисеева, Белорусский государственный университет

Одной из актуальных проблем изучения русского языка как иностранного (РКИ) является необходимость восстановления знаний языка и речевых навыков иностранного студента, который уезжает на каникулы к себе на родину. Известно, что такие студенты, находясь дома, практически не имеют возможности общаться на русском языке и после возвращения на учёбу теряют многие навыки, которые приобретали до этого. Одним из способов решения указанной проблемы является использование электронных учебно-восстановительных курсов, которые функционируют в сети Интернет. Таким образом, студенты, находясь практически в любой точке земного шара, получают возможность повторения и изучения русского языка.

В данном сообщении предлагается проект электронного учебно-восстановительного комплекса с рабочим названием «Русский язык как иностранный» (далее – Комплекс), который с 2009 года создаётся с участием студентов филологического факультета БГУ при выполнении ими курсовых и дипломных работ. Основная идея проекта заключается в сборе учебных материалов, способствующих повторению и закреплению знаний русского языка. В связи с этим в состав комплекса не включаются всеобъемлющие теоретические сведения о русском языке. Основной акцент при этом делается на подборе и систематизации достаточного объема практических примеров русских словоупотреблений, использования речевых оборотов, реализации диалогов и т. п. элементов практики русской речи, которые являются необходимыми для полноценного общения иностранного студента в русскоязычной среде.

Комплекс реализуется в виде веб-сайта и структурно включает следующие основные разделы: Словарь, Грамматика, Упражнения, Уроки, Модули.

Раздел «Словарь» является мультимедийным и включает совокупность статей, каждая из которых соответствует отдельному слову и имеет одноименный заголовок. Для повышения эффективности усвоения слова каждая статья словаря содержательно включает следующие обязательные элементы: иллюстрация, соответствующая слову – может быть представлена в виде статичного изображения, фотографии или веб-анимации; аудиозапись произнесённого слова; примеры словосочетаний и простых предложений с использованием данного слова и их аудиозаписи.

Дополнительно в статье могут быть даны комментарии относительно особенностей произнесения (например, транскрипция) или словоупотребления. Эти комментарии могут быть описаны как на русском языке, так и на любом языке-посреднике.

Для удобства работы со словарем все слова в нём классифицированы по тематическим группам. Например, «Цвета», «Учимся считать», «Время», «Мебель» и др. Благодаря описанному подходу к организации словаря, у

иностранного студента появляется возможность в любой произвольной последовательности изучать лексику русского языка и одновременно получать, закреплять и восстанавливать речевые навыки, а также навыки словообразования и словоупотребления.

Раздел «Грамматика» имеет целью предоставление учащимся возможностей повторения и закрепления навыков грамотного построения фраз русского языка и реализации диалогов на различные темы. Общие принципы построения указанного раздела и содержания его статей аналогичны словарю. В отличие от словаря, в статьях рассматриваемого раздела содержатся более содержательные примеры практической направленности. Кроме того, в них может присутствовать некоторая часть теоретического материала, разъясняющего учащимся отдельные нюансы построения фраз и диалогов.

Раздел «Упражнения» содержит совокупность упражнений, тестов и заданий различного вида, отсортированных по тематикам, связанным с аналогичными подразделами разделов «Словарь» и «Грамматика». Цель данного раздела заключается в предоставлении учащимся возможности самостоятельно оценить свой уровень знаний.

Раздел «Уроки» является специализированным разделом, отдельные веб-страницы которого планируется выполнять в виде законченных уроков, методически и содержательно аналогичных урокам, реализуемым при очном обучении языку с преподавателем. Объем информации одного урока не должен превышать допустимых норм времени, отводимого на реализацию урока в обычных условиях.

Раздел «Модули» представляет собой наиболее разнообразный по содержанию и структуре раздел всего Комплекса. Структурными элементами данного раздела являются специально разработанные учебно-познавательные модули различной тематики. Например, на текущий момент времени в состав представляемого учебно-восстановительного комплекса включены модули «Легенды земли белорусской» и «Предложно-падежные формы русского языка с немецким языком-посредником». В отличие от уроков, модули более объёмны и могут включать в себя одновременно специально разработанный словарь, грамматический компонент и упражнения.

Благодаря гипертекстовой организации Комплекса, все его элементы могут быть дополнительно взаимосвязаны посредством гиперссылок. Так, например, из статьи раздела «Грамматика» могут быть проставлены гиперссылки на те слова в «Словаре», которые используются в приведённых примерах фраз и диалогов.

Технологически разработка рассматриваемого Комплекса организована на специально выделенной площадке в сети Интернет, на которой установлена система управления сайтом и к которой имеют одновременный удалённый доступ все участники проекта. Таким образом, каждый из разработчиков имеет возможность в любой момент времени добавить или отредактировать информацию в любом разделе, в рамках которого он работает.

Основной особенностью разрабатываемого Комплекса являются его гибкость и открытость. Это значит, что в любой момент в состав Комплекса могут быть включены новые статьи, разделы и подразделы. При этом после введения в эксплуатацию первой версии Комплекса, каждая текущая его реализация практически сразу будет становиться доступной студентам, имеющим доступ к сети Интернет. Благодаря избранному подходу, пользовательский интерфейс Комплекса организован в традиционном виде, принятом в веб. Поэтому у пользователей не должно возникать трудностей в освоении его функциональных возможностей. Это позволит им не отвлекаться от основной задачи – изучения русского языка.

В заключение следует отметить, что, несмотря на изначальную ориентацию предлагаемого электронного учебно-восстановительного комплекса «Русский язык как иностранный» на решение задач восстановления знаний русского языка, он может также использоваться в процессе изучения языка при проведении традиционных форм занятий с преподавателем и с использованием сети Интернет. В этом случае компоненты Комплекса можно рассматривать как электронные учебно-методические материалы к соответствующему занятию.